

DLAP-2

2nd International Conference on Documentary Linguistics – Asian Perspectives: *Transformations and sustainability*

&

Workshops on Research Integrity in Linguistic Fieldwork: *Ethical and community issues in collection, analysis, management, and mobilisation of data*

Arts Academic Conference Room, room 436, 4/F, Run Run Shaw Tower, Centennial Campus,
The University of Hong Kong, 25-27 May 2017

organised by
HKU Linguistics & HKU School of English
in collaboration with
School of Oriental & African Studies, Tokyo University of Foreign Studies & Mahidol University
with the support of
HKU Faculty of Arts Conference Grant Scheme 2016/17
HKU Research Integrity Fund 2016/17

DAY 1	DLAP-2 WORKSHOPS	Thursday 25 May 2017
08.30	Registration and coffee	
08.45	Welcome and opening remarks Umberto Ansaldo, Chair, Organising Committee, DLAP-2	
09.00-11.30	Workshop 1: Sustainable revitalisation	
	Speaker: Michel DeGraff (Massachusetts Institute of Technology) The sustainable (re)vitalization of local languages is indispensable for education, development and social justice: The MIT-Haiti Initiative as case study	
	Chair: Umberto Ansaldo (HKU)	
	Discussants: Liz Jackson (HKU); Stefanie Pillai (UM)	
11.30-12.00	BREAK	
12.00-14.30	Workshop 2: Doing ethnography	
	Speakers: Peter Austin (SOAS/HKU) & Kara Fleming (HKU) Doing ethnography	
	Chair: Lisa Lim (HKU)	
14.30-15.30	LATE LUNCH	
15.30-18.00	Workshop 3: Documenting children's language <i>Organised in collaboration with CUHK-Peking University-University System of Taiwan Joint Research Centre for Language and Human Complexity, & Childhood Bilingualism Research Centre, CUHK</i>	
	Speaker: Evan Kidd (Australian National University) Widening the contexts of language acquisition	
	Chair: Stephen Matthews (HKU)	
	Panellists: Angel Chan (HKPolyU), Mai Ziyin & Virginia Yip (CUHK), Anita Wong (HKU)	
18.00-18.15	Closing remarks Umberto Ansaldo (HKU)	
19.00	Dinner for invited workshop speakers	

- 08.45 Registration
- 09.00 **Welcome and opening remarks**
Derek Collins, Dean, Faculty of Arts, HKU
Umberto Ansaldo, Chair, Organising Committee, DLAP-2
- 09.15-10.15 Keynote lecture**
Chair: Umberto Ansaldo (HKU)
- Stefanie Pillai** (University of Malaya)
Engaging communities in language documentation and revitalisation efforts
- 10.15-10.30 BREAK
- Documentary linguistics in the Indonesian archipelago**
Chair: Peter Austin (SOAS)
- 10.30-11.00 Anthony Jukes (La Trobe University), Asako Shiohara (Tokyo University of Foreign Studies) and Yanti (Atma Jaya Catholic University of Indonesia)
Training for documenting minority languages in and around Indonesia
- 11.00-11.30 Timothy Brickell (Melbourne University)
Documentary linguistics in the Minahasa region of North Sulawesi
- 12.00-12.30 Jozina Vander Klok (University of British Columbia)
Through the lens of documentary linguistics: Perspectives on endangerment in an East Java village
- 12.30-14.00 LUNCH BREAK
- Technology and documentation**
Chair: Cathryn Donohue (HKU)
- 14.00-14.30 Nala H Lee and Miguel Escobar (National University of Singapore)
Transforming documentation in the Contemporary Wayang Archive
- 14.30-15.00 Gregory DS Anderson and Bikram Jora (Living Tongues Institute for Endangered Languages)
Talking dictionaries for 'tribal' languages of Arunachal Pradesh, Jharkhand and Odisha
- 15.00-15.30 Pedro Lok (Tung Wah College) and Nick Wong (HK University of Science and Technology)
"Like our page, you have say". Documentation of Hong Kong English through an online news page
- 15.30-16.00 BREAK
- Structural dimensions in documentation**
Chair: Kofi Yakpo (HKU)
- 16.00-16.30 Wilkinson DW Gonzales (National University of Singapore)
Hokaglish: A post-colonial Philippine mixed language
- 16.30-17.00 Wichamdinbo Mataina (Sikkim University)
Devising Liangmai orthography
- 17.00-17.30 Candide Simard (SOAS, University of London)
Prosody: Broadening perspectives
- 18.00 End of day's programme

Challenges in documentation*Chair: Toshihide Nakayama (Tokyo University of Foreign Studies)*

- 09.00-09.30 Silvio Sousa (University of Graz)
The troubles and tribulations of language documentation and preservation
- 09.30-10.00 Jozsef Szakos (HK Polytechnic University)
Mens sana in corpore sano: Metaphors language documentation lives by
- 10.00-10.30 Yutaka Tomioka (Nanyang Technological University)
Language attitudes as a result of the interplay between linguists and the community
- 10.30-11.00 BREAK

Community in documentation*Chair: tba*

- 11.00-11.30 Jargal Badagarov and Dugevma Vasilyeva (Buryat State University)
Documentation of the Buryat dialect and its community value
- 11.30-12.00 Vijay D'Souza (Oxford University)
Communities, texts and contexts: Maximising impact through culturally-aware language documentation
- 12.00-12.30 Akiko Yokoyama (Hitotsubashi University) and Masahiro Yamada (National Institute for Japanese Languages and Linguistics)
Cyclic impacts between documentary linguistics and language community: A case study of Erabumuni (Okinoerabu-Ryukyuan) revitalization
- 12.30-14.00 LUNCH BREAK

Documentation and revitalisation*Chair: Nala H. Lee (NUS)*

- 14.00-14.30 Moira Saltzman (University of Michigan)
South Korean language policy and Jejueo revitalisation
- 14.30-15.00 Yang Huang (Southwest Jiaotong University)
Keeping the nDrapa language alive: Documentation and revitalization
- 15.00-15.30 Kevin M Wong (National University of Singapore)
Palabra di Pasadu: The impact of documentation on the revitalisation of Kristang in Singapore
- 15.30-16.00 CONFERENCE CLOSING

18.00- EXCURSION